



Excmo. Sr. D. TOMÁS GARICANO GOÑI
Gobernador Civil de Guipúzcoa.

Excmo. Sr. D. Tomás Garicano Goñi, a cuyas acertadas gestiones se debe la organización de este Primer Festival Internacional de Cine y del que tan orgullosa puede sentirse nuestra Ciudad.

Comité Ejecutivo

Presidente

EXCMO. SR. D. TOMÁS GARICANO
Gobernador Civil de Guipúzcoa

Vicepresidente

ILMO. SR. D. JUAN PAGOLA
Alcalde de San Sebastián

Vocales

D. FELIPE DE UGARTE
Delegado Provincial de Información y Turismo

D. JOSE MARIA MAQUIBAR
Presidente de la Comisión Permanente del Centro de Atracción y Turismo

D. JOSE MATEU ROS
Delegado Provincial de Sindicatos

INFORMACION AL PUBLICO

En el Gran Salón de Exposiciones del Excelentísimo Ayuntamiento de San Sebastián (Parque de Alderdi-Eder), han quedado instalados todos los servicios del I Festival Internacional de Cine: comisiones de Prensa, de alojamiento, de protocolo e invitaciones, administración, departamento de Delegaciones, servicio de información, etc., etc., en donde los invitados y asistentes recibirán la información que precisen en cuantos asuntos deseen relacionados con el I Festival Internacional de Cine.

**ESTE BOLETIN SE
REPARTE GRATIS**



Ilmo. Sr. D. JUAN PAGOLA BIREBEN
Alcalde de San Sebastián.

Como Alcalde de San Sebastián, dirijo un cordial saludo de bienvenida a todos los que, con motivo de la celebración de este «Primer Festival Internacional del Cine, de San Sebastián», artistas, productores, directores, etc. venís a pasar estos días entre nosotros.

Cualquiera que sea vuestro lugar de origen, los distintos Países del mundo o las diversas regiones de España, os deseo sinceramente que vuestra estancia aquí os sea grata y que al final de este Festival os podáis llevar tal recuerdo del mismo, que os quede el deseo de volver los próximos años a esta nuestra Capital.

San Sebastián 24 de Julio de 1954.

JUAN PAGOLA

INFORMATION AU PUBLIC

Dans le grand salon des Expositions de la Mairie de San Sébastien (Parque de Alderdi-Eder) sont installés tous les services du I Festival International du Cinema de San Sébastien, comprenant: Presse, Logement, Protocole et invitations, Administration, Délégations étrangères, Services d'information, etc., etc., où tous les invités et le public en général recevront les informations nécessaires au sujet du festival.

Programa del Festival

Sábado, 24; 11 noche.—“VIENTO DEL NORTE” (española).
Protagonistas: Maria Piazza, Isabel Pomés, Enrique Diosdado y Rafael Arcos.
Productora: Cinesol (Madrid).
A continuación.—Fiesta de gala en el Real Club Tenis.
Cena fría. Actuación de una afamada orquesta y atracciones.

Domingo, 25; 7-15 tarde.—“MASKE IN BLAU” (alemana).
 (“Máscara azul”).
Protagonista: Marika Rokk.
Agfiacolor.

Domingo, 25; 11 noche.—“EL ABUELO” (argentina).
Dirección: Román Viñoly.
Protagonista: Enrique Muño.

FESTIVAL

ORGANO OFICIAL DEL 1.º FESTIVAL INTERNACIONAL
DEL CINE DE SAN SEBASTIAN. Organizado por el SINDICATO
NACIONAL DEL ESPECTACULO

Dirección: JOSE SAGRE

Redactores: MAYOR LIZARBE Y RAMON DE VILLOTA

NUESTRO SALUDO

San Sebastián ha añadido un timbre más a su bien ganado prestigio de ciudad turística de primer orden, al haber conseguido figurar en el calendario internacional de las grandes manifestaciones del cine mundial con la organización de este Festival que hoy se inaugura, y al que asisten todos los países que van a la vanguardia de la producción cinematográfica. La sugestiva belleza de nuestra ciudad será marco incomparable en donde las refulgentes estrellas del cine pondrán su nota de belleza, elegancia, arte y alegría.

Queremos hacer constar en este primer número nuestra gratitud al excelentísimo señor Director General de Cinematografía y Teatro, don Joaquín Argamasilla, y al Jefe Nacional del Sindicato del Espectáculo, don Manuel Casanova, a cuyo interés y acertadísimas gestiones se debe el que se hayan superado las dificultades que tiene la organización de un Festival cinematográfico internacional de la categoría del que hoy da comienzo en nuestra ciudad; a las autoridades provinciales, excelentísimo señor Gobernador Civil de Guipúzcoa; ilustrísimo señor Alcalde de San Sebastián, Delegado Provincial de Información y Turismo, Delegado Provincial de Sindicatos, Centro de Atracción y Turismo de San Sebastián y a todos los que por sus intereses no sólo han hecho posible la celebración de este Festival, sino que han procurado que resultase lo más bello y atractivo.

Con párrafo aparte merece que se destaque la labor del secretario del Sindicato Nacional del Espectáculo y Secretario General de este Festival, don Miguel de Echarri, sobre cuyos hombros ha recaído el trabajo y la responsabilidad de llevar a la práctica la realización del mismo en un plazo de tiempo brevísimo, que sólo su competencia y su capacidad de trabajo podían superar.

Queremos dedicar en esta ocasión un cariñoso recuerdo al grupo de donostiarros que abrieron el camino, cuyo fruto hoy recogemos, con la organización del Festival del año pasado y cuyos resultados favorabilísimos en todos los órdenes han hecho posible este acontecimiento internacional.

Nuestro cordial saludo y bienvenida a las artistas, actores, delegaciones extranjeras y nacionales, periodistas y personalidades del cine mundial y nacional que nos honran con su presencia. Hoy San Sebastián, siguiendo el camino de su tradición, abre sus puertas y su corazón a los asistentes a este “I Festival Internacional del Cine”, seguro de que cuando vuelvan a sus países proclamarán ante el mundo la verdad y el resurgimiento de España bajo el mando de S. E. el Jefe del Estado, don Francisco Franco.

LLEGADA DE PERSONALIDADES

Han llegado hoy a San Sebastián para la inauguración oficial del PRIMER FESTIVAL INTERNACIONAL DEL CINE, el Director General de Cinematografía y Teatro, D. Joaquín Argamasilla y el Jefe del Sindicato Nacional del Espectáculo, D. Manuel Casanova con sus respectivas esposas. Nuestra cordial bienvenida.

(Pasa a la segunda página)

Programa del Festival

(Viene de la página primera)

Lunes, 26; 7- tarde.—"JULIETTA" (francesa).
Producida por Pierre Braunberger.

Lunes, 26; 11 noche.—"CUANDO ME VAYA" (mejicana).
Protagonista: Libertad Lamarque.

Martes, 27; 7-15 tarde.—"SIERRA MALDITA" (española).
Protagonistas: Rubén Rojo y Lina Rosales.
Productora: Almasirio (Madrid).

Martes, 27; 11 noche.—"MADDALENA" (italiana). Tecnicolor.
Director: Augusto Genina.
Intérpretes: María Toren y Gino Cervi.

Miércoles, 28; tarde.—Tirada en Gudamendi. Premio 1 Festival Internacional del Cine.
A continuación, en los salones de la Real Sociedad de tiro de Pichón, fiesta ofrecida por las casas productoras de cinematografía española, en honor de las representaciones extranjeras.

Miércoles, 28; 11 noche.—"THE BLACK SHIELD OF FALWORTH"
("Por su rey y por su dama")
(norteamericana).
Tecnicolor en cinemascope.
Productora: Universal International.
— y —
"ACROBACIAS AEREAS" (documental norteamericano).
Productora: 20th Century-Fox.
Tecnicolor en cinemascope.

Jueves, 29; 7-15 tarde.—"CAMINO SIN REGRESO" (alemana).
René Delyen y Ruth Niehaus.

Jueves, 29; 11 noche.—"LE GRAND PAVOIS" (francesa). Oficial.
Producida por André Paulve.

— y —
"APTENODYTES FORSTERI" (documental francesa).

Viernes, 30; 7-15 tarde.—"LE MOUTON A CINQ PATTES" por Fernandel.

Vienes, 30; 11 noche.—"THE RAINBOW JACKET" (inglesa).
("Intriga en las carreras")
Dirección: Basil Dearden.
En color. Con Kay Walsh y Billowea.
— y —
"LA PATRULLA" (española).
Protagonistas: Conrado San Martín, Marisa de Leza y Vicente Parra.
Productora: Ansara Films.

Sábado, 31; 7-15 tarde.—"EL HIGRE DORMIDO" (inglesa).
Tecnicolor.
Protagonistas: Dick Bogarde y Alexis Smith.

Sábado, 31; 11 noche.—"LA DANZA DE LOS DESEOS" (española).
Protagonistas: Lola Flores y José Suárez.
Productora: Suevia Films-Cesáreo González.
A continuación.—Gran Fiesta de Clausura, en el Hotel María Cristina. Desfile de modelos de la acreditada casa "Pedro Rodríguez" y exhibiciones de joyas de "Belarráin Hermanos", "Fernandez Dorado" y "Aguilar".

TODAS LAS PROYECCIONES TENDRAN LUGAR EN EL TEATRO VICTORIA EUGENIA. — LAS PELICULAS SE DARAN EN SU VERSION ORIGINAL, CON SUBTITULOS O EXPLICACION EN CASTELLANO DURANTE LA PROYECCION.

NOTA.—Con independencia de los ya consignados, serán proyectados documentales de complemento en todas las sesiones, con excepción de la de clausura.

CAÑAS Y BARRO

Interpretada por Ana Amendola y Virgilio Texeira, bajo la dirección de Juan de Orduña

Novela y pintura y, por tanto, cinematografía tienen en Valencia, en sus tierras y costumbres, un modelo ejemplarmente luminoso.

Porque hasta en los cuadros más dramáticos y más a fuertes brochazos resueltos, prevalece una poesía singularísima, inconfundible, propia: la belleza del natural. Que, como en la Albufera, puede tener serenidad limpia en el agua, barro sucio de pasiones en sus márgenes. Transparencias y vaguedades románticas y, también, desgarros de un realismo en su expresión, que es, al fin, realismo estético netamente valenciano, característicamente levantino. Realismo de luz verdadera en Sorolla y en todos los pintores de Valencia. Y hasta cuando el pintor se forma en escuela lejana y aun parece esfumarse en lo más espiritual y en la secta tenebrista, resalta Ribera con un descarnado, impresionante, realismo, que es netamente español y es fuertemente valenciano.

Y ahora, el caso de Vicente Blasco Ibáñez.

Nace levantino, nace luminosamente realista. Pinta más que escribe. Y pinta realidades luminosas. Luminosas hasta cuando se adentra en tenebrosidades dramáticas, sinistras y aun desagradables.

En verdad, no fué que luego se entregara al imperante, entonces, realismo francés de escuela. Se identificó con Galdós en la pintura de lo verdadero inmediato y escribió sus entregó a los gustos del mundo literario predominante, ya su modo y su ser estaban antes en sus Novelas Valencianas. De la magnífica "Cañas y barro" el cine adopta hoy la luminosidad, la acción y la pasión.

Y aquí está, de nuevo, la gran novela en la página única y luminosa de la pantalla.

Con esta cineversión de "Cañas y barro" ha querido volver a sus tareas y a sus entusiasmos Juan de Orduña. Durante su forzosa ausencia, el director de tan finas realizaciones quiso evolucionar y vuelve otro; pero sin dejar de ser el mismo: el mismo en su inquietud. En ésta debe estar la mejor permanencia. Reflexiones propias y variaciones necesarias de los tiempos hacen al artista volverse hacia horizontes distintos. Al fondo de todos ellos puede estar el cielo, el ideal...

Juan de Orduña, como esperábamos, ha conseguido una gran película. "Cañas y barro" tiene el aliento intenso de la novela y su dramatismo.

Y tiene, aparte la novela, en esta

adaptación de Manuel Tamayo, las intenciones y los recursos propios de la cinematografía.

Con el acierto que ha sabido conseguir con su cámara el admirable Pepe Aguayo, el realismo se ha intensificado de modo admirable y se ha ennoblecido plásticamente, así en exteriores como en interiores.

La letra de la novela, del guión, va ilustrada esplendorosamente con la hermosura deslumbrante del Saler y de la Albufera, de canales y arrozales, de pajos, juncos y cañas.

Y la película no se asemeja a ninguna, porque refleja la fisonomía de una región tan igual y tan diferente de la topografía de España.

Mención especial y aparte se debe hacer de la interpretación de "Cañas y barro".

Son sus protagonistas, su Nela y su Tonet, la bellísima estrella, la magnífica actriz italiana Ana Amendola y el popular galán Virgilio Texeira. Tienen en sus papeles un lucimiento de auténtica excepción. Parece caer sobre ellos el clásico fatalismo de la tragedia griega. En ese fatalismo está la grandeza de su actuación. Y de su lucimiento.

Con ellos, completan el gran reparto José Nieto, Delia Scaia, Erno Crisa, Saro Urzi, Tarsila Criado, Félix Fernández, Aurora Redondo, Luis Orduña.

Sus nombres avalan cumplidamente la brillantez de la representación, el éxito de la cinta.

"Cañas y barro" no es la simple versión de una novela puesta al día. Este concepto debe ser aclarado: Vicente Blasco Ibáñez, narrador realista porque pintó con exacta observación su tierra; novelista después, del estilo naturalista europeo, es llevado al cine cuando, justamente, impera en Europa el gusto neorrealista, el renacimiento de lo real, capitaneado principalmente por los escritores y directores de Italia.

Juan de Orduña, evolucionando a su vuelta, brinda al cine español la incorporación al gran cine europeo de nuestro tiempo.

"Cañas y barro" es, por tanto, cine íntegramente actual, cine flamante, cine de hoy.

Lo es, pues, para los públicos de hoy.

Juan de Orduña vuelve, y ha puesto su reloj en hora. Tengamos la seguridad del éxito.

"Cifesa", presentando "Cañas y barro", confía en brindar un nuevo triunfo al cine español.

José BRUNO



Warner Bros.

PRESENTA SU SELECCION DE MATERIAL PARA LA TEMPORADA **1954-55**

HONDO
(HONDO)
3 DIMENSIONES • WARNERCOLOR
JOHN WAYNE • GERALDINE PAGE
DIRECTOR: JOHN FARROW

EL FANTASMA DE LA CALLE MORGUE
(PHANTOM OF THE RUE MORGUE)
3 DIMENSIONES • WARNERCOLOR
KARL MALDEN • PATRICIA MEDINA
DIRECTOR: ROY DEL RUTH

La Carga de los Jinetes Indios
(THE CHARGE AT FEATHER RIVER)
3 DIMENSIONES • WARNERCOLOR
GUY MADISON • FRANK LOVEJOY
DIRECTOR: GORDON DOUGLAS

El Señor de Balantry
(THE MASTER OF BALLANTRAE)
TECHNICOLOR
ERROL FLYNN
DIRECTOR: WILLIAM KEIGHLEY

Crimen Perfecto
(DIAL M FOR MURDER)
WARNERCOLOR
RAY MILLAND • ROBERT CUMMINGS
DIRECTOR: ALFRED HITCHCOCK

Su Majestad DE LOS MARES DEL SUR
(HIS MAJESTY O'KEEFE)
TECHNICOLOR
BURT LANCASTER • JOAN RICE
DIRECTOR: BYRON HASKIN

EL INFIERNO BLANCO
(ISLAND IN THE SKY)
JOHN WAYNE
DIRECTOR: WILLIAM A. WELLMAN

Retaguardia
(THE COMMAND)
CINEMASCOPE • WARNERCOLOR
GUY MADISON • JOAN WELDON
DIRECTOR: DAVID BUTLER

Y 8
MARAVILLOSOS, ORIGINALES
Y SORPRENDENTES DIBUJOS
EN COLOR, DE LA FAMOSA SERIE
"BUGS BUNNY"

**¡ESTOS SON LOS TÍTULOS!
QUE VD. VERÁ TRIUNFAR!**

Donde se alojan

GLORIA SWANSON - María Cristina.
LOIS WILSON - María Cristina.
TITO DAVIDSON - María Cristina.
CAROLA HOCHN - María Cristina.
MR. JACOBY - María Cristina.
INGEGERG KOERNER - M.^a Cristina.
MR. SCHEIB Y SRA. - M.^a Cristina.
MR. SEIFER Y SRA. - M.^a Cristina.
MARIKA ROCK - M.^a Cristina.
WERNER FUETERER - M.^a Cristina.
MR. KOPPEL Y SRA. - M.^a Cristina.
CHARLES DELAC - Londres.
MR. CRAVENNE - Londres.
ANGEL IBARRA - María Cristina.
JOSE SAGRE - Biarritz.
JOSE DE LA CUEVA - P. Saboya.
PETER DAMON - Biarritz.
VIC RUEDA - Biarritz.
S. DE LA CRUZ - H. Americano.
LUIS GOMEZ MESA - H. Americano.

Interés y ventajas...

Viene de la página 4

des producciones para dedicarse simplemente a las de tipo medio y poco coste.

Es indudable que las naciones que disponen de un mercado interior reducido se encuentran en franco estado de inferioridad en relación con aquellas que cuentan con un mercado indígena muy importante, y cuyo idioma es hablado por una población muy numerosa. Parece, pues, de sentido común, la colaboración entre distintos países, la formulación de ventajosos acuerdos internacionales que tiendan a acrecentar de una manera fabulosa las posibilidades comerciales y financieras. De ello deriva la necesidad de estudio de medidas que dieran término a unos contingentes demasiado rígidos entre aquellos países con los cuales aspiráramos a una gradual unificación de mercados cinematográficos, eliminando en lo posible algunas restricciones sobre transferencia y uso de los productos de la explotación, y procurando las mayores facilidades en cuanto a tasas de doblaje e importación. En suma, debiera en todo caso practicarse una política positiva, constructiva, que sustituyera la de tipo negativo para llegar a la verdadera colaboración, a los films de doble y aun de triple nacionalidad. Si se calcula la cantidad de habitantes y de salas cinematográficas que representaría, por ejemplo, el grupo de naciones Italia, Francia y España, sin olvidar Hispanoamérica, podrá tenerse idea de las enormes perspectivas de una co-producción tripartita.

Es indudable que la empresa presenta dificultades, y seguramente dificultades ingentes... Pero valdría la pena arrostrarlas, pensando más que en el presente, en un inmediato futuro.

LA MAS AMPLIA, DOCUMENTADA E INTERESANTE INFORMACION DEL

1.º FESTIVAL INTERNACIONAL DEL CINE

servida directamente por nuestros Directores y colaboradores, ENRIQUE RIERA, JOSE SAGRE, MAYOR LIZARBE, RAMON DE VILLOTA y nuestros corresponsales extranjeros asistentes a la gran manifestación cinematográfica.

LA ENCONTRARA USTED EN

CINE MUNDO

LA MEJOR REVISTA ESPAÑOLA DE CINE,
TIPO Y CARACTER INTERNACIONAL

VEA USTED EL NUMERO QUE HOY HA SIDO PUESTO A LA VENTA

TEATRO VICTORIA EUGENIA

Interés y ventajas de la co-producción

Hoy, noche a las 11

Por JOSE SAGRE

PRESENTACION DE LA
PRODUCCION NACIONAL

VIENTO DEL NORTE

BASADA EN LA NOVELA DEL MISMO TITULO
ORIGINAL DE ELENA QUIROGA (PREMIO NADAL)

Dirección:

Antonio MOMPLET

Intérpretes:

Maria PIAZZAI - Isabel de POMES
Enrique DIOSDADO - Rafael ARCOS

Producción:

CINESOL - Madrid

Distribución:

C I F E S A

A pesar de las diversas objeciones que contra la co-producción se han argumentado, es incontestable que la colaboración entre dos o más países se manifiesta especialmente interesante, por no decir necesaria, tanto si se la considera desde el punto de vista estrictamente comercial como del artístico. A mi juicio, la objeción más atinada que se ha expuesto a través del prolongado y no terminado debate sobre el asunto, sostenido en las columnas de la prensa profesional extranjera — aparte ciertos aventurados juicios sobre resultados que aun es pronto para calibrar, dado el hecho que se encuentra aún en un punto de partida y no se ha llegado por tanto a una plena coordinación, a una perfecta compenetración—es aquella que le niega posibilidades de logro de una personalidad nacional a la producción, cosa que ni es cierta —pues yo no creo que ello dependa de la colaboración entre personas de distintos países sino de los temas en sí, y de su espíritu—ni sería, a mi entender, un perjuicio a tener en cuenta si con ello se entiende que la personalidad nacional queda absorbida por una más amplia y superior personalidad, eso es, latina, europea.

Es lógico que para juzgar sobre el sistema de co-producciones habremos de referirnos, naturalmente, a la colaboración italo-francesa, única hasta hoy seriamente enfocada, y enfocada bajo los mejores auspicios—sin que ello quiera decir que se ha acertado en su orientación—por prácticamente inexistente entre otras naciones. En efecto, en nuestro propio país, a pesar del esperanzador acuerdo de co-producción firmado en Venecia—a cuya solemne ceremonia tuve el honor de asistir—que formulaba desde lo alto unas bases encauzadoras y reguladoras del sistema de co-producción —espontáneamente abordada ya por iniciativas particulares

esporádicas—, no puede aún aquélla ser seriamente considerada, sino que por el contrario, podría decirse más bien que se ha venido "jugando a la co-producción".

Entre Italia y Francia fué creado un espíritu de colaboración cultural íntima que se encaminaba al logro de una mutua complementación. Sin embargo, esto, que debiera haber sido la llama que vigorizara las iniciativas, quedó olvidado muy frecuentemente, y la colaboración se limitó a la participación de intérpretes y técnicos. Lo cierto es que toda limitación es siempre lesiva en cualquier terreno y en cualesquiera actividades; y en cinematografía, especialmente, la colaboración debe manifestarse exhaustivamente si se pretende alcanzar resultados verdaderamente eficientes. A pesar de todo, hemos de convenir que del trabajo en común entre italianos y franceses, ha dado como resultado obras de una calidad artística y de un interés elevadísimo. Enfocada la co-producción desde una perspectiva de arte, dando ocasión a que la intelectualidad de los países unidos en ella se comprenda, se apoye y se sostenga en un común espíritu de civilización y de cultura, puede rendir positivos beneficios.

Si, de otra parte, consideramos la cuestión desde un punto de vista comercial, habremos de ver asimismo las enormes perspectivas que se ofrecen a la co-producción, y las ventajas que en el terreno económico puede disfrutar. Existe un hecho irrefutable: el coste de una producción de alguna envergadura no puede, salvo casos excepcionales, ser amortizado dentro de las propias fronteras. Y si esto es cierto, o bien se busca la colaboración extranjera que refuerce su base o bien deben ser abandonadas las pretensiones de gran-

Continúa en la página 2

Agua y Sales Naturales

"Carabaña"

Contra la Obesidad

Depurativas, laxantes, Anti-herpéticas

Rostro bello y seductor

Jabón Alto Tocado

"Carabaña"